Kamień Krajeński, dnia 05.07.2024 r.

Nr sprawy MGOPS.ZP.270.1.1.2024

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

Działając w imieniu Gminy Kamień Krajeński, Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński zwany dalej „Zamawiającym” zaprasza do złożenia oferty cenowej na realizację zamówienia: **„Przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych
Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.”**

Zamówienie poniżej 130 000 złotych udzielone jest bez stosowania ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych zgodnie z art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy. Zamówienie będzie realizowane zgodnie z Zarządzeniem Nr 20/2023 Dyrektora Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim z dnia 27 listopada 2023 roku
w sprawie wprowadzenia regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości mniejszej niż 130.000 zł.

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi przygotowywania i dostarczania gorącego posiłku (tj. jednodaniowego obiadu) dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie
od 1 sierpnia 2024 roku do 23 grudnia 2024 roku.

2. Szacunkowa liczba posiłków w trakcie obowiązywania umowy wynosi 2.192 dla około 30 podopiecznych. Szacunkowa liczba posiłków i klientów może ulec zmianie w trakcie obowiązywania umowy. Zamawiający zastrzega, iż nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności, jeżeli tylko część z gorących posiłków będzie zrealizowana, a Wykonawca nie będzie miał w tym zakresie żadnych roszczeń względem Zamawiającego. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia lub zwiększenia liczby osób objętych dożywianiem. Wykonawcy będzie przysługiwało prawo do zapłaty wyłącznie za faktycznie wydane posiłki.

3. Dostarczanie gorącego posiłku odbywać będzie się od poniedziałku do piątku
z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy w godzinach między 11:30 a 14:00.

4. Posiłek powinien być przygotowany zgodnie z zasadami racjonalnego żywienia, zróżnicowany, sporządzony z pełnowartościowych produktów z uwzględnieniem sezonowości ich występowania oraz pokryć co najmniej połowę dziennego zapotrzebowania kalorycznego dla osoby dorosłej, tj. zapewnić nie mniej niż 1200 kcal.

5. Gramatura jednego gorącego posiłku nie może być niższa niż:

* 2 razy w tygodniu zupa z wkładką oraz 2 kromki świeżego chleba lub bułka – nie mniej niż 400 ml, wkładka mięsna – nie mniej niż 100 g (wtorki i czwartki),
* 1 raz w tygodniu danie mięsne:

- mięso – nie mniej niż 150 g,

- ziemniaki, ryż, makaron, kasza – nie mniej niż 300 g,

- surówka lub gotowane warzywa – nie mniej niż 100 g,

- sos – nie mniej niż 50 g,

* 1 raz w tygodniu danie jarskie: pierogi, naleśniki, krokiety, kopytka - nie mniej niż 400 g,
* 1 raz w tygodniu danie rybne:

- ziemniaki nie mniej niż 300g,

- ryba nie mniej niż 150g,

- surówka lub gotowane warzywa - nie mniej niż 100 g.

6. Posiłki muszą być gorące (zupy o temperaturze nie niższej niż 75ºC), gotowe do spożycia po ich dostarczeniu z zastrzeżeniem że posiłek, zgodnie z zasadami systemu HACCP oraz dobrych praktyk żywieniowych nadaje się do spożycia w czasie maksymalnie do 2 godzin od jego przygotowania.

Zamawiający wymaga, aby posiłki w całości przygotowywane były przez Wykonawcę.
Nie dopuszcza się aby do przygotowania posiłku wykorzystywać gotowe dania np. paczkowane pierogi, gołąbki sprzedawane w słoikach, paluszki rybne itp.

7. Wykonawca zapewni na swój koszt naczynia jednorazowego użytku utrzymujące ciepło
(do dań mięsnych trójdzielne), w których zapakowany będzie posiłek. Naczynia jednorazowego użytku winny spełniać wymagania ustawy z dnia 25 sierpnia 2006 r.
o bezpieczeństwie żywności i żywienia (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1448).

8. Gorący posiłek musi odpowiadać normom odżywczym obowiązującym w tzw. punktach zbiorowego żywienia tj. posiłki powinny być przygotowywane zgodnie z zasadami racjonalnego żywienia, sporządzone z pełnowartościowych, świeżych artykułów spożywczych posiadających aktualne terminy ważności, wg wymogów sztuki kulinarnej
i sanitarnej zgodnie z ustawą z dnia 25 sierpnia 2006 r. o bezpieczeństwie żywności
i żywienia (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1448).

9. Zamawiający uprawniony jest do bieżącej niezapowiedzianej kontroli jakości dostarczanych posiłków, ich zgodności z opisem przedmiotu zamówienia.

10. Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności w zakresie realizacji zamówienia, których wykonanie zawiera cechy stosunku pracy określone w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1465) przygotowywania posiłków – szef kuchni (minimum
1 osoba) – o ile czynności te nie będą wykonywane przez daną osobę w ramach prowadzonej przez nią działalności gospodarczej. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu w terminie 3 dni od dnia zawarcia umowy oświadczenie o zatrudnieniu osób realizujących czynności przygotowywania posiłków na podstawie umowy o pracę wraz z listą tych osób.

11. Cena oferty winna obejmować wszystkie koszty bezpośrednie i pośrednie jakie Wykonawca uważa za niezbędne do poniesienia dla terminowego i prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, zysk Wykonawcy oraz wszelkie wymagane przepisami podatki
i opłaty. Wykonawca powinien uwzględnić w cenie wszystkie posiadane informacje
o przedmiocie zamówienia.

12. Zamawiający dokona oceny oferty na podstawie następujących kryteriów oceny:
 cena (100%). **Ocenie podlegać będzie wartość brutto określona w ofercie. Cena określona w ofercie będzie stała w okresie obowiązywania umowy.**

13. Wymogi kwalifikacyjne konieczne do realizacji usługi.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału do oferty należy dołączyć:

1. decyzję Państwowej Inspekcji Sanitarnej dla Wykonawcy do prowadzenia działalności w zakresie usług cateringowych,
2. dokumenty (np. referencje, umowy zlecenia itp.) potwierdzające realizację usług
o podobnym charakterze do przedmiotu zamówienia w okresie 3 lat przed upływem terminu złożenia oferty.

W wypadku świadczenia w okresie ostatnich trzech lat usługi cateringowej dla Zamawiającego przedłożenie referencji nie jest wymagane.

Wymagane dokumenty należy złożyć w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność
z oryginałem przez Wykonawcę.

14. Ofertę cenową (formularz ofertowy zgodny z załącznikiem nr 1 do zapytania ofertowego, wraz z oświadczeniem zgodnym z załącznikiem nr 2 do zapytania ofertowego oraz klauzulą informacyjną zgodną z załącznikiem nr 3 do zapytania ofertowego) prosimy złożyć w jeden
z podanych poniżej sposobów **w terminie do 19.07.2024 r. do godz. 09:00**:

1. na adres Zamawiającego,
2. osobiście w siedzibie Zamawiającego

Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim,

Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński,

w zabezpieczonym przed bezśladowym otworzeniem opakowaniu z dopiskiem „Przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.”

3) na adres mailowy: sekretariat@mgops.kamienkr.pl (skan podpisanej oferty wraz
z załącznikami).

**Otwarcie ofert nastąpi 19.07.2024 r. o godz. 09:15** w Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim (parter - biuro dyrektora).

15. Za najkorzystniejszą ofertę będzie uznana oferta, spełniająca wymagania formalne
i merytoryczne, w której Wykonawca zaoferuje najniższą cenę. Oferty niekompletne będą odrzucone. Zamawiający poprawi w ofercie oczywiste omyłki pisarskie oraz rachunkowe,
z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.

16. Informacja o wynikach postępowania zostanie przekazana drogą mailową Wykonawcom, którzy złożyli oferty w niniejszym postępowaniu oraz umieszczona na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej (BIP) Zamawiającego.

17. Po wyborze oferty zawarta zostanie umowa na realizację zamówienia (zgodna z projektem umowy stanowiącym załącznik nr 4 do zapytania ofertowego) oraz umowa powierzenia danych osobowych do przetwarzania (zgodna z projektem umowy stanowiącym załącznik nr 5 do zapytania ofertowego).

18. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyli się od realizacji zamówienia, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert.

19. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.

20. Jeżeli zostaną złożone oferty o takiej samej cenie będącej najniższą ceną, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia oferty dodatkowej.

21. W toku oceny i badania oferty Zamawiający zastrzega sobie prawo żądać od Wykonawców wyjaśnień lub uzupełnień dotyczących treści złożonych ofert i załączonych dokumentów.

22. Rozliczenie płatności za posiłki odbędą się na podstawie faktury wraz z listą potwierdzającą ilość wydanych posiłków przez otrzymujących posiłek. Wynagrodzenie płatne będzie w cyklu miesięcznym po wykonaniu usługi i przedstawieniu **faktury VAT w terminie 14 dni** od dostarczenia faktury.

23. Osoba do kontaktu: główny księgowy Arkadiusz Stryszyk – tel. 52 389 45 28, e-mail: ksiegowosc@mgops.kamienkr.pl

Do niniejszego zapytania ofertowego załączono:

- załącznik nr 1 formularz ofertowy,

- załącznik nr 2 oświadczenie,

- załącznik nr 3 klauzula informacyjna,

- załącznik nr 4 projekt umowy,

- załącznik nr 5 projekt umowy o powierzenie danych do przetwarzania.

 Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego

Nr sprawy MGOPS.ZP.270.1.2.2024

**FORMULARZ OFERTOWY**

Przedmiot zamówienia:

**„Przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych
Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.”**

Imię i nazwisko osoby podpisującej ofertę .............................................................................

Firma .......................................................................................................................................

Adres .......................................................................................................................................

NIP ............................................. REGON .........................................

telefon ........................................ e-mail …..............................................

Oświadczam, że zobowiązuję się zrealizować przedmiot zamówienia w sposób i na warunkach określonychw zapytaniu ofertowym za cenę podaną w niniejszym formularzu.

1. Oferowana cena stała w okresie obowiązywania umowy:

- cena netto ………………. zł,

- podatek VAT ….... (stawka VAT ….. %),

- cena brutto ………………… zł.

Szacunkowy koszt 2.192 posiłków wynosi……….………….. (brutto) słownie: ……………………...

1. W cenie ofertowej uwzględniono wszystkie koszty oraz obciążenia finansowe, które
w związku z realizacją zamówienia nałożone są na Wykonawcę.
2. Załączniki do niniejszej oferty:

- decyzja Państwowej Inspekcji Sanitarnej dla Wykonawcy do prowadzenia działalności w zakresie usług cateringowych,

- dokumenty potwierdzające wykonanie usług o podobnym charakterze do przedmiotu zamówienia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu złożenia oferty
(w przypadku gdy zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi w tym okresie były wykonane, wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dokumentów potwierdzających ich prawidłowe wykonanie).

1. Oświadczam, że zapoznałem się z treścią zapytania ofertowego i nie wnoszę żadnych uwag i zastrzeżeń. Stwierdzam, że informacje są wystarczające do sformułowania oferty.
2. Oświadczam, że zaproponowane przez Zamawiającego warunki zostały zaakceptowane.
3. Oświadczam, że zapoznałem się z projektem umowy dotyczącym realizacji zamówienia
i nie wnoszę do niego żadnych uwag.
4. Oświadczam, że pozostaję związany złożoną ofertą na okres 13 dni kalendarzowych od daty upływu terminu składania ofert – do 31.07.2024r.

………………………………..……… ………………………………………

miejscowość, data pieczęć oraz podpis osoby upoważnionej

 Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego

……………………………..

 Oświadczenie

1. Oświadczam, że spełniam wszystkie warunki udziału w postępowaniu o niniejsze zamówienie, posiadam wymagane uprawnienia do wykonywania usługi polegającej na przygotowywaniu i dostarczaniu gorących posiłków dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim, jeżeli akty prawne nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

2. Oświadczam, że posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie w tym zakresie oraz dysponuję potencjałem technicznym a także znajduję się w sytuacji ekonomicznej
i finansowej zapewniającej prawidłowe wykonanie zamówienia.

3. Oświadczam, że osoby, które będą uczestniczyły w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

………………………………………

pieczęć oraz podpis osoby upoważnionej

………………………………..………

miejscowość, data

 Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego

**Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych**

**- zamówienia poniżej 130 000 zł.**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej zwanym RODO) informuję, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński,
tel.: 52 389 45 26.
2. W sprawach z zakresu ochrony danych osobowych mogą Państwo kontaktować się
z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: inspektor@cbi24.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu prowadzenia przedmiotowego postepowania o udzielenie zamówienia publicznego „Przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.” (oceny ofert i wyboru najkorzystniejszej oferty udzielenia zamówienia/zlecenia i/lub zawarcia umowy, realizacji i rozliczenia zamówienia, archiwizacji dokumentacji), a podstawą prawną ich przetwarzania jest obowiązek prawny stosowania sformalizowanych procedur udzielania zamówień publicznych spoczywający na Zamawiającym jako jednostce sektora finansów publicznych.
4. Przetwarzane dane osobowe mogą być pozyskiwane od wykonawców, których dane dotyczą lub innych podmiotów na których zasoby powołują się wykonawcy; przetwarzane dane osobowe obejmują w szczególności imię i nazwisko, adres, NIP, REGON, oraz inne dane osobowe podane przez osobę składającą ofertę i inna korespondencję wpływającą do Zamawiającego w celu udziału w postępowaniu
o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego.
5. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą podmioty upoważnione na podstawie przepisów prawa lub wykonujące zadania realizowane w interesie publicznym, osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w tym ustawy
z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t. j. Dz. U. 2022 r. poz. 902), ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1270 ze zm.) oraz operator pocztowy/kurier; inne podmioty z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia danych (w tym świadczącym usługi prawnicze, audytowe, informatyczne niszczenia dokumentów).
6. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres prowadzenia postępowania
o udzielenie zamówienia publicznego oraz po jego zakończeniu zgodnej z przepisami dotyczącymi archiwizacji (5 lat zgodnie z instrukcją kancelaryjną oraz przez okres 10 lat w przypadku dofinansowania zamówienia ze środków UE) .
7. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożność udzielenie zamówienia/zlecenia i/lub zawarcia umowy.
8. Pani/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO.
9. Administrator nie ma zamiaru przekazywać Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowych.
10. Posiada Pani/Pan:
* na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
* na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych;
* na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa
w art. 18 ust. 2 RODO;
* prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;

nie przysługuje Pani/Panu:

* w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
* prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
* na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

…………………………….. ………………………………………

Data Podpis

 Załącznik nr 4 do zapytania ofertowego

PROJEKT

**UMOWA Nr** MGOPS.ZP.271.1.1.2024

Umowa zawarta w dniu ……………… w Kamieniu Krajeńskim pomiędzy:

**Gminą Kamień Krajeński, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński, NIP 5040025730, REGON 092350932 w imieniu, której działa Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński, NIP 5040049765, REGON 340525200 reprezentowany przez:**

Beatę Błoch - Dyrektora Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim,

przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta i Gminy Kamień Krajeński – Piotra Gustyna,

**zwaną w dalszej części umowy „ZAMAWIAJĄCYM”**

**a**

**………………………………………………………………………………………………**

**reprezentowaną przez:**

**1. ……………………………………………..**

**zwanym dalej „WYKONAWCĄ”.**

W treści umowy **ZAMAWIAJĄCY** oraz **WYKONAWCA** zwani są również **Stronami**.

Niniejsza umowa zostaje zawarta w wyniku rozstrzygnięcia postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego pn.: „Przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.”

**§ 1**

1. Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie oraz dostarczenie posiłków do gospodarstw domowych podopiecznych Miejsko–Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku.
2. WYKONAWCA zobowiązuje się zrealizować usługę zgodnie z postanowieniami zapytania ofertowego z dnia 05.07.2024 r. i w ofercie WYKONAWCY z dnia …………… (stanowiącej załącznik nr 1 do umowy).
3. Usługa przygotowywania i dostarczania posiłków będzie świadczona w okresie
od 01.08.2024r. do 23.12.2024 r. od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

**§ 2**

1. WYKONAWCA oświadcza, iż posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do należytego wykonania niniejszej umowy.
2. WYKONAWCA oświadcza nadto, że:
3. posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
4. znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
5. zobowiązuje się do przestrzegania w trakcie wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej umowy wszelkich norm i przepisów powszechnie obowiązujących dotyczących przedmiotu umowy.

**§ 3**

1. Przewidywane wynagrodzenie Wykonawcy w okresie realizacji umowy wyniesie: ………………………… złotych brutto (słownie: ……………………………. złotych).
2. WYKONAWCA zobowiązany jest na własny koszt dostarczyć posiłki do gospodarstw domowych wskazanych przez ZAMAWIAJĄCEGO.
3. Transport posiłków powinien być prowadzony samochodami dostosowanymi do przewożenia środków spożywczych. Środek transportu winien być dopuszczony przez SANEPID do przewozu posiłków (żywności).
4. WYKONAWCA zobowiązany jest do dostarczenia na własny koszt posiłków w pojemnikach jednorazowego użytku (do dań mięsnych trójdzielnych).
5. WYKONAWCA zobowiązany jest codziennie przechowywać próbki żywności dla potrzeb badań żywności przez SANEPID zgodnie z §3 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 17 kwietnia 2007 r. w sprawie pobierania i przechowywania próbek żywności przez zakłady żywienia zbiorowego typu zamkniętego (Dz. U. z 2007 r. Nr 80, poz. 545).
6. Posiłki będą dostarczane od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
7. WYKONAWCA dostarczy posiłki do wskazanych gospodarstw domowych w godzinach między 11:30 a 14:00.
8. ZAMAWIAJĄCY zastrzega, że ilość dostarczanych posiłków może zmieniać się
w trakcie obowiązywania zamówienia. Każdorazowo na bieżąco dostarczający posiłki będzie informowany o ilości posiłków, które ma dostarczyć, przez wyznaczonego pracownika ZAMAWIAJĄCEGO.
9. ZAMAWIAJĄCY zastrzega sobie prawo zmiany ilości posiłków w zależności od bieżących potrzeb. Zamawiający zastrzega, iż nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności, jeżeli tylko część z gorących posiłków będzie zrealizowana,
a Wykonawca nie będzie miał w tym zakresie żadnych roszczeń względem Zamawiającego.
10. Rozliczenie płatności za posiłki z WYKONAWCĄ odbędą się na podstawie faktury wraz z listą potwierdzającą ilość wydanych posiłków przez otrzymujących posiłek.
11. Wynagrodzenie płatne jest w cyklu miesięcznym po wykonaniu usługi i przedstawieniu faktury VAT w terminie 14 dni od dostarczenia faktury.
12. WYKONAWCA jest zobowiązany do dostarczenia jadłospisu z wyszczególnieniem gramatury, kaloryczności posiłku na 3 kolejne tygodnie w terminie 3 dni przed ich rozpoczęciem. ZAMAWIAJĄCY dopuszcza zmianę w jadłospisie pod warunkiem dostarczenia jego zmiany najpóźniej w dniu zmiany do godz. 12:00.

**§ 4**

1. W terminie 3 dni od dnia zawarcia niniejszej umowy WYKONAWCA zobowiązany jest przedłożyć ZAMAWIAJĄCEMU wykaz pracowników realizujących czynności przy przygotowywaniu posiłków w ramach realizacji umowy. W przypadku nieprzedłożenia przez WYKONAWCĘ wykazu pracowników w powyższym terminie, ZAMAWIAJĄCY wezwie do złożenia ww. wykazu.
2. W trakcie realizacji umowy, w przypadku zmiany osób zatrudnionych na umowę o pracę o których mowa w ust. 1, WYKONAWCA zobowiązany jest aktualizować ww. wykaz.
3. Każdorazowo na żądanie ZAMAWIAJĄCEGO, w terminie wskazanym przez ZAMAWIAJACEGO nie krótszym niż 5 dni, WYKONAWCA zobowiązuje się przedłożyć do wglądu kopie umów o pracę zawartych przez WYKONAWCĘ
z pracownikami wskazanymi w wykazie pracowników, o którym mowa w ust. 1.

Informacje wrażliwe wynikające z przekazywanych dokumentów podlegające ochronie zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781) winny być zanonimizowane.

1. Nieprzedłożenie przez WYKONAWCĘ kopii umów zawartych przez WYKONAWCĘ z pracownikami wskazanymi w wykazie pracowników, o którym mowa w ust. 1 w terminie wskazanym przez ZAMAWIAJĄCEGO będzie traktowane jako niewypełnienie obowiązku zatrudnienia pracowników na podstawie umowy o pracę i skutkować będzie rozwiązaniem umowy z skutkiem natychmiastowym.

**§ 5**

1. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę terminu dostarczenia posiłków, o którym mowa w §3 ust. 7 lub niezgodnego z umową w zakresie ich jakości lub temperatury Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% wartości umowy,
o której mowa w §3 ust. 1.

2. W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy, o której mowa w §3
ust. 1.

3. W przypadku nieprzedłożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających zatrudnienie pracowników, o których mowa w § 4 ust. 1 i 3 przez Wykonawcę, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wartości umowy, o której mowa w §3 ust. 1.

4. Maksymalna wysokość kar umownych, jakie może naliczyć Zamawiający z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy wynosi 20% wartości umowy, o której mowa w §3 ust. 1.

5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie należnych kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

**§ 6**

1. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania umowy:
	1. za porozumieniem Stron - w każdym czasie,
	2. za wypowiedzeniem złożonym w formie pisemnej pod rygorem nieważności -
	z zachowaniem 2-tygodniowego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
2. Strony ustalają, iż w przypadku rażącego naruszenia obowiązków umownych przez którąkolwiek ze Stron, drugiej Stronie przysługuje prawo rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym. O stwierdzeniu niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania, każda ze Stron zobowiązana jest zawiadomić drugą Stronę na piśmie.
3. Trzykrotne opóźnienie (przekraczające 30 minut), w okresie dwóch kolejnych miesięcy,
w dostawie zestawów obiadowych uprawniać będzie ZAMAWIAJĄCEGO do rozwiązania umowy z winy WYKONAWCY ze skutkiem natychmiastowym.
4. Dwukrotne niedostarczenie w okresie jednego miesiąca chociażby jednego zestawu obiadowego uprawniać będzie ZAMAWIAJĄCEGO do rozwiązania umowy z winy WYKONAWCY ze skutkiem natychmiastowym.
5. Dwukrotne dostarczenie w okresie jednego miesiąca chociażby jednego zestawu obiadowego niezgodnego z jadłospisem uprawniać będzie ZAMAWIAJĄCEGO do wypowiedzenia niniejszej umowy z zachowaniem terminu, o którym mowa w ust. 1 pkt 2.
6. Nie spełnienie wymogów i standardów jakościowych, potwierdzone przez SANEPID, skutkować będzie rozwiązaniem umowy z winy WYKONAWCY ze skutkiem natychmiastowym. WYKONAWCA może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu
z tytułu usług faktycznie wykonanych w sposób należyty.
7. ZAMAWIAJĄCY zastrzega sobie prawo rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku powzięcia przez ZAMAWIAJĄCEGO informacji
o zaprzestaniu przez WYKONAWCĘ prowadzenia działalności gospodarczej, o wydaniu nakazu zajęcia majątku WYKONAWCY lub wszczęciu wobec niego postępowania egzekucyjnego w stopniu uniemożliwiającym realizację niniejszej umowy, gdy zostało wszczęte w odniesieniu do WYKONAWCY postępowanie likwidacyjne lub naprawcze.

**§ 7**

1. Do merytorycznej współpracy i koordynacji w wykonaniu przedmiotu niniejszej umowy upoważnia się:

- ze strony ZAMAWIAJĄCEGO: Łukasza Olszewskiego, tel. 52 389 45 18,

- ze strony WYKONAWCY: ……………………………

2. Zmiana osoby kontaktowej ze strony ZAMAWIAJĄCEGO i WYKONAWCY nie wymaga sporządzania aneksu do umowy.

**§8**

WYKONAWCA zobowiązuje się do zachowania tajemnicy i nie rozpowszechniania jakichkolwiek informacji dotyczących ZAMAWIAJĄCEGO, do których będzie miał dostęp
z tytułu wykonywania niniejszej umowy, tak w czasie trwania umowy, jak również po jej ustaniu.

**§ 9**

* + - 1. Faktura winna być wystawiona na:

Nabywca: Gmina Kamień Krajeński, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński,
NIP 5040025730,

Odbiorca: Miejsko–Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim, Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński.

2. WYKONAWCA dołączy listę osób potwierdzającą ilość dostarczonych posiłków.

**§ 10**

1. Żadnej ze Stron nie przysługuje prawo przeniesienia wierzytelności wynikających
z niniejszej umowy na podmiot trzeci bez uprzedniej pisemnej zgody drugiej Strony.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego i innych powszechnie obowiązujących przepisów.
3. Zmiana postanowień niniejszej umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu Stron
w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Strony będą starały się rozwiązywać zaistniałe problemy w sposób polubowny, a w razie braku wspólnych rozwiązań poddają się rozstrzygnięciom przez sąd właściwy dla siedziby ZAMAWIAJĄCEGO.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla ZAMAWIAJĄCEGO oraz jeden dla WYKONAWCY.

WYKONAWCA ZAMAWIAJĄCY

 kontrasygnata

Załącznik nr 5 do zapytania ofertowego

# **UMOWA**

# **POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH DO PRZETWARZANIA**

zawarta w dniu ……………… w Kamieniu Krajeńskim

pomiędzy:

Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim z siedzibą Plac Odrodzenia 3, 89-430 Kamień Krajeński, NIP 5040049765, reprezentowanym przez: Beatę Błoch – Dyrektora Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim zwanym w treści Umowy „**Administratorem**”,

a

……………………………………………………………………………………………. reprezentowaną przez: …………………………………………………

zwaną w treści Umowy **„Procesorem”** lub „**Przetwarzającym”,**

w dalszej części Umowy Administrator i Procesor są nazywani łącznie „**Stronami**” lub każde oddzielnie „**Stroną**”.

**§ 1**

###### Przedmiot Umowy, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Umowa ma charakter umowy powierzenia danych osobowych w rozumieniu art. 28 ust. 1 i 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych; Dz. U. UE. L. 2016, poz. 119.1), zwanego w dalszej części Umowy jako: „Rozporządzenie”.
2. Procesor uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celu wykonania umowy głównej, tj. umowy z dnia ………………… nr MGOPS.ZP.271.1.1.2024, której przedmiotem jest przygotowywanie i dostarczanie gorącego posiłku dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu Krajeńskim na terenie gminy Kamień Krajeński w okresie od 01.08.2024 roku do 23.12.2024 roku, które będzie zwane w dalszej części Umowy jako „przetwarzanie”.
3. Przetwarzanie dotyczyć będzie kategorii osób: podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kamieniu oraz rodzaju danych osobowych
w szczególności: imię, nazwisko, adres zamieszkania.
4. Przetwarzanie danych następować będzie w sposób ciągły w formie papierowej oraz obejmuje następujące operacje utrwalanie, przechowywanie, przeglądnie, łączenie, ograniczanie usuwanie i niszczenie.

**§ 2**

###### Czas trwania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia zawarcia umowy do dnia 31.12.2024 r.
2. Procesor nie ma prawa do wykorzystania zgromadzonych na podstawie niniejszej Umowy danych osobowych w jakimkolwiek celu po jej rozwiązaniu, niezależnie od podstawy takiego rozwiązania.

**§ 3**

###### Warunki powierzenia danych osobowych do przetwarzania

1. Procesor przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, przez które Strony rozumieją niniejsza Umowę lub indywidualne polecenia i instrukcje przekazywane w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 2 zdanie drugie oraz:
2. zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy;
3. podejmuje odpowiednie środki techniczne oraz organizacyjne, mające na celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych;
4. nie korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego, bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora;
5. w miarę możliwości pomaga Administratorowi, poprzez odpowiednie środki techniczne
i organizacyjne, wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w art. 12-23 Rozporządzenia;
6. uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia;
7. po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, w tym również te, zawarte na nośnikach danych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych, przy czym w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie składa Administratorowi oświadczenie o trwałym usunięciu lub zwrocie wszystkich danych lub wskazuje podstawę prawną pozwalającą na ich dalsze przetwarzanie;
8. udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwia Administratorowi (lub upoważnionemu przez niego audytorowi) przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich;
9. w przypadku przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, przed rozpoczęciem przetwarzania informuje w sposób wskazany w  § 4 ust. 3 zdanie drugie Administratora o takim obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny, natomiast w przypadku indywidualnej woli przekazania przez Procesora powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej – dokonuje tego przetwarzania jedynie na odrębne polecenie Administratora, dokonane w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 2 zdanie drugie.
10. zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Procesora danych osobowych, o jakiejkolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Procesora, a także o wszelkich planowanych - o ile są mu wiadome - lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania przez tego Procesora danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Ochrony Danych Osobowych. Poinformowanie następuje w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
11. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach
i nośnikach danych Procesora, te serwery i nośniki nie mogą znajdować się poza obszarem Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
12. Procesor zobowiązuje się do każdorazowego i niezwłocznego informowania Administratora o przypadkach naruszenia przepisów prawa dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych, w tym w szczególności przepisów Rozporządzenia, zaistniałych w okresie obowiązywania niniejszej Umowy.
13. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, o którym mowa w art. 33 Rozporządzenia, Procesor zgłasza je Administratorowi bez zbędnej zwłoki. Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych Administratorowi zawiera w swej treści elementy wskazane w art. 33 ust. 3 RODO oraz winno nastąpić w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
14. Na wypadek zawinionego naruszenia przez Procesora zasad przetwarzania danych osobowych (określonych w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, Rozporządzenia oraz niniejszej Umowy), skutkującego zobowiązaniem Administratora na mocy prawomocnego orzeczenia sądu, ugody sądowej bądź porozumienia mediacyjnego do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub kary pieniężnej, Procesor zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi udokumentowane straty z tego tytułu w pełnej wysokości.
15. Procesor jest zwolniony z odpowiedzialności za szkody spowodowane przetwarzaniem przez niego danych naruszającym przepisy prawa, jeżeli nie można mu przypisać winy za zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody.
16. Procesor zapewnia, że dane osobowe nie będą udostępniane jego pracownikom i zleceniobiorcom przed podpisaniem przez nich oświadczeń lub umów o zachowaniu poufności. Zachowanie poufności nie ustaje po rozwiązaniu lub wygaśnięciu stosunku pracy lub umowy cywilnoprawnej, niezależnie od przyczyny tego rozwiązania lub wygaśnięcia.
17. Procesor zobowiązuje się do monitorowania i stosowania przepisów prawa, powszechnie dostępnych wskazówek i zaleceń organu nadzorczego oraz unijnych organów doradczych, zajmujących się ochroną danych osobowych, w zakresie przetwarzania powierzonych mu danych, po uprzednim uzgodnieniu wpływu tych regulacji na przetwarzanie danych
z Administratorem.

###### § 4

**Kontrola przetwarzania danych powierzonych**

1. Administrator przez cały okres obowiązywania Umowy jest uprawniony do kontroli poprawności zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Procesorowi. Kontrola może zostać przeprowadzona m.in. w formie bezpośredniej inspekcji polegającej na dopuszczeniu przedstawicieli Administratora do wszystkich obszarów przetwarzania danych osobowych objętych niniejszą Umową we wszystkich lokalizacjach Procesora,
 w sposób nieutrudniający nadmiernie jego bieżącej działalności. Procesor zobowiązany jest do przedstawienia odpowiednich dokumentów do kontroli oraz wyjaśnień na piśmie na każde wezwanie Administratora.
2. W przypadku, gdy kontrola, o której mowa w ust. 1, wykaże jakiekolwiek nieprawidłowości Administrator ma prawo żądać od Procesora niezwłocznego wdrożenia zaleceń Administratora wynikających z ustaleń pokontrolnych. Zalecenia te przedstawiane będą w formie pisemnej pod adres siedziby Procesora pod rygorem nieważności.
3. Procesor niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych. Poinformowanie winno nastąpić w formie pisemnej pod adres siedziby Administratora lub formie elektronicznej pod adres e-mail sekretariat@mgops.kamienkr.pl – przy czym obydwie formy zostają zastrzeżone pod rygorem nieważności.

**§ 5**

###### Podpowierzenie danych

1. Procesor może powierzać przetwarzanie powierzonych mu danych osobowych objętych Umową innym podmiotom na stałe współpracującym z Procesorem (tzw. podpowierzenie) wyłącznie po uprzedniej zgodzie Administratora wyrażonej w sposób,
o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
2. Podpowierzając przetwarzanie danych osobowych innym podmiotom, Procesor jest obowiązany zapewnić w dalszej umowie powierzenia spełnienie przez ten podmiot wszelkich wymogów w zakresie ochrony danych osobowych na poziomie, co najmniej takim samym jak przewidziany w niniejszej Umowie.

**§ 6**

**Poufność**

1. Procesor zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych, informacji i materiałów przekazanych lub udostępnionych mu lub o których wiedzę powziął w związku z realizacją Umowy, a także powstałych w wyniku jej wykonania informacji i materiałów w formie pisemnej, graficznej lub jakiejkolwiek innej formie. Informacje i materiały są objęte tajemnicą nie mogą być bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora udostępniane jakiejkolwiek osobie trzeciej, ani też ujawnione w inny sposób, chyba że w dniu ich ujawnienia były powszechnie znane albo muszą być ujawnione zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, orzeczeniem sądu lub organu państwowego.
2. Procesor zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą obowiązane zachować w tajemnicy te dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia. Obowiązek zachowania tajemnicy nie ustaje po zaprzestaniu przetwarzania danych
 z jakiejkolwiek podstawy. Przepis § 3 ust. 7 Umowy stosuje się odpowiednio.

**§ 7**

**Współpraca Stron**

1. Strony ustalają, że podczas realizacji Umowy powierzenia będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie powierzenia danych osobowych.
2. Strony będą dokonywały uzgodnień i podejmowały decyzje operacyjne poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację Umowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
3. Strony zobowiązują się, że wszelkie decyzje dotyczące polubownego zakończenia sporu z osobą fizyczną na skutek naruszenia ochrony jej danych osobowych, w szczególności fakt i wysokość wypłaty ewentualnego odszkodowania, podejmą wspólnie.

**§ 8**

**Wypowiedzenie umowy**

1. Każdej ze Stron przysługuje uprawnienie do rozwiązania Umowy z zachowaniem terminu wypowiedzenia określonego w umowie głównej.
2. Administrator ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym,
w przypadku rażącego naruszenia postanowień Umowy przez Procesora, który:
3. wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, w szczególności przetwarzał je dla własnych celów lub celów innych podmiotów, a także celów niezgodnych z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa lub postanowieniami niniejszej Umowy;
4. wykonuje Umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lub instrukcjami Administratora w tym zakresie;
5. nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych mimo uprzedniego wezwania Administratora do usunięcia naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu 14 dni na zaniechanie naruszeń.
6. W przypadku wypowiedzenia Umowy w trybie natychmiastowym, o którym mowa
w ust. 2, umowa główna ulega również rozwiązaniu, przy czym Procesor zrzeka się jakichkolwiek roszczeń wynikających z przedwczesnego rozwiązania umowy głównej.

**§ 9**

**Postanowienia Końcowe**

1. Z tytułu wykonywania niniejszej Umowy Procesorowi nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Spory wynikłe z tytułu Umowy będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla miejsca siedziby Administratora.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| (Administrator) | (Procesor) |